

Ркп. А.

οιοῦ ὁ λεγόμενος <sup>1)</sup> πατριάρχης  
 τῶν Ἰακωβιτῶν, δεινὸς ἀνὴρ καὶ  
 κακοῦργος καὶ τῆς τῶν Σύρων  
 ἐμφύτου κακοουρίας <sup>2)</sup> ἐπάρχων  
 ἀνάπλευς, λόγον πρὸς τὸν βασι-  
 λέα κεκίνηκε περὶ πίστεως. Ὁ δὲ  
 ἐπιώχρειτο αὐτῷ, ὡς εἰ τὴν ἐν  
 Καλκιδόνι σύνοδον ἀποδέξεται <sup>3)</sup>,  
 πατριάρχῃ αὐτὸν ἀπαδείξειν <sup>4)</sup>  
 Ἀντιοχείας. Ὁ δὲ Ἀθανάσιος  
 ἐποκρινθεὶς ἐδέξατο μὲν τὴν σύ-  
 νοδον, ὁμολογήσας τὰς δύο ἐν  
 Χριστῷ ἴρω 232 л. μεταξ γύ-  
 σεις. Ἡρώτησε δὲ τὸν βασιλέα  
 περὶ τῆς ἐνεργείας καὶ τῶν δύο <sup>5)</sup>  
 θελημάτων, τὸ πῶς δεῖ ταῦτα  
 λέγειν ἐν Χριστῷ, διπλῶς ἢ  
 μοναδικῶς <sup>6)</sup>. Ὁ δὲ βοσιλεύς,  
 τῷ τοῦ λόγου ξειοφωνηθεὶς  
 ἀσυνήθει <sup>7)</sup>, γράσει πρὸς Σύ-  
 ριον τὸν Κωνσταντινουπόλεως  
 ἐπίσκοπον. Προσκαλεῖται δὲ καὶ  
 Κύρον τὸν Φάσιδος <sup>8)</sup> καὶ τοῦτον  
 ἐρωτήσας εἶρε συμφωνοῦντα Σε-  
 ργίῳ εἰς τὸ ἐν θέλημα καὶ τῆρ  
 μίαν ἐνέργειαν. Σύργιος γὰρ ἄτε  
 συρογενῆς ὢν <sup>9)</sup> καὶ γονέων Ἰακω-  
 βιτῶν <sup>10)</sup>, μίαν φυσικὴν θέλησιν καὶ

тивъ христѣанъ была гораздо  
 хуже и пагубнѣе тѣмъ, что  
 тѣ причиняли гибель тѣлу, а  
 эта—душѣ. Когда онъ имѣлъ  
 пребываніе въ Иерасолѣ Сир-  
 скомъ, Аѳанасіи, называемый  
 патриархомъ Іаковитовъ, чело-  
 вѣкъ ловкій и злокозненный,  
 пренсполненный прирожден-  
 наго Сирійцамъ коварства <sup>2)</sup>,  
 велъ бесѣды съ царемъ о вѣ-  
 рѣ. И царь далъ ему обѣщаніе,  
 что если онъ приметъ бывшій  
 въ Халкидонѣ соборъ, то сдѣ-  
 лаеть его патриархомъ Анти-  
 охіескимъ. Аѳанасіи притворно  
 принялъ соборъ, исповѣдавъ  
 двѣ, соединенныя во Христѣ,  
 природы. Затѣмъ онъ спро-  
 сить царя о дѣйствии и о  
 двухъ воляхъ, какъ должно  
 говорить о нихъ во Христѣ,  
 какъ о двухъ или объ одной <sup>10)</sup>.  
 Тогда царь, услыжавъ новыя  
 и необычныя слова, пишетъ  
 къ Сергію епископу Констан-  
 тинопольскому. Приглашаетъ  
 также и Кира епископа Фа-

<sup>1)</sup> ο λεγ. вѣт. γ Th. но прибавл: ἦλθε πρὸς αὐτόν.  
<sup>2)</sup> Th: τῆ τῶν Σύρων ἐμφύτου παουουρίας, καὶ κινήσας... λόγου.  
 ἐπιώχρειτο αὐτῷ Ἡράκλειος, εἰ...  
<sup>3)</sup> Th. ἀποδέξεται  
<sup>4)</sup> Th. ποιεῖν.  
<sup>5)</sup> Th. οπυск. δύο и приб. ἐπίσκοπον.  
<sup>6)</sup> Th. ταῦτα—διπλῶ ἢ μοναδικά.  
<sup>7)</sup> Th. вѣтъ τῷ τοῦ λόγου ἀσυνήθει.  
<sup>8)</sup> Th. οпυск. ὢν, но чит. ἐπάρχων послѣ Ἰακωβιτῶν.  
<sup>9)</sup> Γ: преданный сирійскому волхвованію (?).  
<sup>10)</sup> Γ—распространительно, въ видѣ разговора, --и кромѣ того сооб-  
 щаетъ о греческомъ образованіи и богословскихъ воззрѣніяхъ Сергія

туда епископомъ своего единомысленника Кира <sup>1)</sup>, чтобы и сама Александрія также согласною <sup>2)</sup> съ нимъ была и вмѣстѣ съ нимъ погибла <sup>3)</sup>. Тогда конечно и Киръ, сговорившись съ Θεодоромъ епископомъ Фаранскимъ, который и <sup>4)</sup> самъ сильно сочувствовалъ моноелитамъ, — составляетъ уже вмѣстѣ съ нимъ такъ называемое водоцвѣтное <sup>5)</sup> единеніе (унію). Выраженіе это, полагаю, указываетъ на линючую и водянистую окраску, какъ бы смѣшанную и трудно различимую, не сохраняющую чисто ни одного изъ двухъ цвѣтовъ, чтобы имъ было можно, по ихъ же ланію, смѣшивать, сливать и перетолковывать ученіе о дѣйствиіи, — и именно — ни простомъ (одномъ), ни двойномъ, и ни томъ ни другомъ, — что вѣрнѣе сказать, — какого нельзя ни мыслить, ни называть <sup>6)</sup>.

Х. Но, рѣшившись сами и убѣдивъ обманутыхъ ими признавать одно дѣйствиіе и одну природную волю, они дали поводъ какъ Іаковитамъ такъ и Θεодосіанамъ <sup>7)</sup> превозноситься надъ нашею вѣрою и подвергать осмѣянію и глумленію бывшій въ Халкидонѣ соборъ <sup>8)</sup>. Съ коварнымъ умысломъ они стали говорить, что и самъ Халкидонскій соборъ оказался слѣдующимъ ихъ ученію и признающимъ одну природу, какъ это явствуетъ изъ того, что онъ провоз-

<sup>1)</sup> въ 630 г. *ibid.*

<sup>2)</sup> В 97. а. *συγαινωσασ.*

<sup>3)</sup> В. *συνδιολλυμένη.*

<sup>4)</sup> *καί* приб. В предъ *αὐτόν.*

<sup>5)</sup> *ὁδροβαθῆ ἕνωσις* — терминъ употребленъ у визант. лѣтописца (ум. 817 г.) Θεοφάνη (*Theophanis Chronographia*, ed. Boor, 1. p. 330 III. 10), съ коимъ совпаденія есть и далѣе Но въ А этого характернаго выраженія нѣтъ, хотя въ дальнѣйшемъ между ними буквальное совпаденіе, а сходство между В и Th только общее. Этимъ доказывается, что текстъ А независимъ отъ Th, напротивъ Th зависать отъ А, а В отъ Th. См. прим. 2-е къ А. стр. 19 сл.

<sup>6)</sup> В. оп. *ἢ τοῦτοθαί.*

<sup>7)</sup> Сирійскія монофизитскія секты, по имени ихъ основателей. См. АА. SS. ad. h. l.

<sup>8)</sup> Вселенскій соборъ 451 г. противъ Евтихія, смѣшивавшаго двѣ природы Христа.

Ркп. А.

μιας ενέργειας εν Χριστῷ ἕδογ-  
ματίζε<sup>2)</sup>.

сидекаго<sup>1)</sup> и, спросивъ его, пашель и его согласнымъ съ Сергіемъ въ ученіи объ одной волѣ и одномъ дѣйствиіи, такъ какъ Сергію, будучи сиріецъ родомъ и отъ родителей Іаковитскихъ, училъ объ одной природной волѣ и объ одномъ дѣйствиіи во Христѣ.

<sup>1)</sup> С. В и др. и Г Александрійскаго.

<sup>2)</sup> Th. ὁμολόγησε καὶ ἔγραφε. А далѣе такъ: ὁ δὲ βασιλεὺς ἀφορέτων στοιχήσας τὴν βουλὴν ἔβρε καὶ τὸν Ἀθανάσιον συμφωνούντα αὐτοῖς. ἐγίνωσκε γάρ, ὅτι ἔνθα μία ἐνέργεια εὑρίσκειται, ἐκεῖ καὶ μία φύσις γνωρίζεται. βεβαιωθείς δὲ ὁ βασιλεὺς ἐν τούτῳ γράφει πρὸς Ἰωάννην, τὸν πάππυ Ρώμης, ἀφορέτων τὴν γνώμην ὃ δὲ οὐ κατεδέξατο αὐτῶν τὴν αἴρεσιν. Γεωργίου δὲ τοῦ Ἀλεξοδοχείας τελευτήσαντος, ἀποστέλλεται Κύρος ἐπίσκοπος Ἀλεξανδροείας, καὶ ἐνοθεῖς Θεοδώρῳ, τῷ ἐπισκόπῳ τῆς Φαράν, ἐποίησε τὴν ὑδροβαρῆ ἐκείνῳ ἔνωσιν, μίαν καὶ αὐτοὶ γράψαντες ἐν Χριστῷ φυσικὴν ἐνέργειαν. τούτων δὲ οὔτω παρακολουθησάντων, εἰς μέγα ὄνειδος ἢ σύνοδος Χαλκηδόνας καὶ ἡ καθολικὴ περιέπεσεν ἐκκλησία. κατεκαυχώοντο γάρ οἱ Ἰακωβίται καὶ οἱ Θεοδοσιατοὶ φέροχότες, ὅτι „οὐχ ἡμεῖς τῇ Χαλκηδόνι, ἀλλ' ἡ Χαλκηδόνι μᾶλλον ἡμῖν ἐκοινώησεν, δια τῆς μιᾶς ἐνεργείας μιᾶν ὁμολογήσασα φύσιν Χριστοῦ“ Ἐν τούτοις Σοφρόνιος χειροτονεῖται ἐπίσκοπος Ἱεροσολύμων, καὶ συλαθροῖσας τοὺς ἐπ' αὐτὸν ἐπισκόπους τὸ μονοθέλητον δόγμα ἐνεθεματίσσε καὶ συνοδικῶς Σιργίου τῷ Κωνσταντινουπόλεως καὶ Ἰωάννῃ τῷ Ρώμης ἀπέστειλεν: „По смерти Георгія (епископа) Александрійскаго, Киръ посылается (на его мѣсто) епископомъ въ Александрію. Соединившись съ Θεοδώромъ, епископомъ Фаранскимъ (Русск. перев. невѣрно: епископомъ Фароса), онъ составилъ (русск. невѣрно: подписаль) известное водоцвѣтное единеніе (унію: ὑδροβαρῆ ἐνωσίς, русск: растворенное водою исповѣданіе), и сами (Киръ и Θεοдоръ) признавъ (написавъ) во Христѣ одно природное дѣйствиіе (русск. невѣрно: признающее во Христѣ одну физическую—естественную волю?). Вслѣдствіе сего Халкидонскій соборъ и каеоллическая Църковь подверглись великому поруганію. Іаковиты и Θεοδοσιане горделиво говорили, что „не мы къ Халкидону, а, напротивъ, Халкидонъ присоединился къ намъ, чрезъ признаніе одного дѣйствиія (во Христѣ) исповѣдавъ (и) одну природу Христа“. Въ это время въ іерусалимскаго епископа поставляется Софроній. Онъ,

глашаетъ и одно дѣйствіе, чего онъ, какъ утверждали они, ни въ какомъ случаѣ не сдѣлалъ бы, если бы не устыдился истиннаго ученія и не получилъ совершеннѣйшаго представленія о немъ <sup>1)</sup>).

XI. А какъ въ то время Іерусалимскій престолъ занялъ Софроній <sup>2)</sup>),—мужъ, отличавшійся благочестіемъ и добродѣтелью,—то къ нему собираются всѣ архіереи и православные <sup>3)</sup>), вмѣстѣ съ нимъ осуждаютъ и подвергаютъ анаемѣ признававшихъ во Христѣ одно природное дѣйствіе и одну волю, напротивъ одобряютъ и подтверждаютъ исповѣдывавшихъ и признававшихъ при двухъ природахъ и два дѣйствія со столькими же волями. И желая сдѣлать болѣе извѣстнымъ это опредѣленіе, этотъ святой мужъ отдѣльно объявляетъ о немъ и Іоанну (папѣ) Римскому <sup>4)</sup>),—такъ назывался онъ <sup>5)</sup>),—а также и Сергію Константинопольскому <sup>6)</sup> и Киру Александрійскому <sup>7)</sup>),—двухъ послѣднихъ порицая и сильно укоряя за догматъ, а перваго, тоестъ Іоанна, какъ подобало, одобряя и вѣнчая бесчисленными похвалами.

XII. Когда объ этомъ узналъ и самъ слабоумный <sup>8)</sup> Ираклій, то онъ впалъ въ страхъ и смущеніе, колеблясь въ своей душѣ, недоумѣвая и не зная, какъ <sup>9)</sup> ему измѣнить нововведенный догматъ: быть можетъ

<sup>1)</sup> Эта глава имѣетъ только общее сходство съ *Th*,—по смыслу, а не по буквѣ.—между тѣмъ какъ *A* совпадаетъ съ *Th* и по буквѣ. См. примѣч. къ *A*.

<sup>2)</sup> 634—644 г.

<sup>3)</sup> ὁμοῦ ἁρχιερατικῶν καὶ ὀρθόδοξον—*P. omnes orthodoxi episcopi* повидному ошуская *каі*.

<sup>4)</sup> 640—642 г.

<sup>5)</sup> Этѣхъ словъ: „такъ назывался онъ“ нѣтъ въ *A* и *P*.

<sup>6)</sup> 610—638 г.г.

<sup>7)</sup> 630—640 г.г.

<sup>8)</sup> Такъ *B*, вмѣсто ὁ βασιλεὺς читая *καὶ αὐτὸς ἀμβλῶς*... Тоже *P*: cum et ad stupidi illius Heraclii aures.

<sup>9)</sup> Πῶς *B* и *P* quomodo вмѣсто *C* πρὸς ᾧ.

Ркп. А.

(IX) Τοῦ δὲ βασιλέως ἀποφαινομένων ἐπι-  
 σοπῶν στοιχίσαντος τῆ βουλή. —  
 τοῦτο γὰρ ἦν τὸ ἀνόμημα, γρά-  
 φει πρὸς Ἰωάννην τὸν Ῥώμη-  
 ἀρχιεπίσκοπον. Ὁ δὲ οὐ κατεδέ-  
 ξαστο, ἀλλὰ καὶ ἀναθέματι καθυπέ-  
 λαλε τὴν τοιαύτην αὐτῶν αἵρεσιν.

(XI) Соφρόνιος<sup>1)</sup> δὲ ἀρχιεπίσκο-  
 πος Ἱεροσολύμων ταῦτα μαθὼν,<sup>2)</sup>

(IX). Царь же, послѣдовавъ со-  
 вѣту обоихъ епископовъ,—это  
 было его невѣжествомъ<sup>3)</sup>—пи-  
 шеть къ Римскому архіеписко-  
 пу Іоанну, который не только  
 не принять, но и подвергъ  
 отлученію таковую ихъ ересь.

(XI). А Софроній архіепископъ  
 Іерусалимскій, узнавъ это и  
 собравъ подвластныхъ ему

собрать подвластныхъ ему епископовъ, предать анаемѣ моноелит-  
 ское учение и соборное опредѣленіе послалъ Сергію Константино-  
 польскому и Іоанну Римскому.—Сравненіе этого отрывка съ А мо-  
 жетъ давать нѣкоторыя основанія къ ненавѣроятной догадкѣ, что онъ  
 не древнѣе А и стоитъ въ литературной зависимости отъ этого послед-  
 няго. Таковы: ἀποδέξαστο вм. ἀποδέξεται,—ποιεῖν вмѣсто ἀναθε-  
 ξεῖν.—ταῦτα διπλῆ ἢ μοναδικά вм. ταῦτα διπλῶς ἢ μοναδικῶς,—  
 опущеніе τῶ τοῦ λόγου ἀνομήθει.—ἐπάροχον послѣ ἰακωβιτῶν,—  
 ἐπιολόγησε καὶ ἔγραψεν вм. ἐδογματίσθη,—ὁ δὲ βασιλεὺς στοιχίσας  
 вм. родит. самостоятельнаго: τοῦ δὲ βασιλέως στοιχίσαντος и поздн.  
 вин. τῆς βουλῆς вм. древн. дат. τῆ βουλή, („послѣдовавъ совѣту  
 обоихъ“, русск. невѣрно: „сравнивши мнѣніе“),—отсутствіе въ А,  
 очевидно пояснительныхъ, словъ (глосса): „ибо думалъ (или: зналъ,  
 русск. невѣрно: увидѣлъ), что гдѣ оказывается одно дѣйствіе (рус.  
 невѣрно: сила), тамъ должна признаваться и одна природа (рус.  
 невѣрно: свойство),—утвердившись (удостоверившись, русск. оши-  
 бочно: принужденъ былъ, отъ βιάζω) въ этомъ, царь“...,—опущеніе  
 замѣтки А о невѣществѣ Ираклія,—прибавка: ἀποφαινομένων τῆς γού-  
 ρης,—наконецъ отсутствіе въ А всей дальнѣйшей вставки съ  
 характерными ἐδρασαμένη ἔργων и словами Θεοδοσιανῶν. Такимъ об-  
 разомъ не лишено нѣкоторой доли вѣроятности сообщеніе въ Γ о  
 Θεοδοσίῳ (Гангрскомъ, по предположенію Кекелидзе), какъ первомъ  
 составителѣ житія въ редакціи, сходной съ А. Напротивъ Б имѣетъ  
 послѣднія два опущенія и даже толкуетъ терминъ „автоцѣлѣтный“,  
 что доказываетъ его зависимость отъ Θεοφана.

<sup>1)</sup> Отсюда послѣ пропуска опять идетъ совпаденіе, съ нѣкото-  
 рыми вариантами (см. въ предш. примѣчаніи).

<sup>2)</sup> Ἡ вмѣсто этихъ словъ: „въ это время Софроній рукопола-  
 гается во епископа іерусалимскаго и, собравъ“... видна позднѣйшая  
 редакція.

<sup>3)</sup> Γ благодаря невѣчеству своему. Кекелидзе ошибочно считаетъ  
 эти слова особенностью Γ (Труды Киев. Д. А. Сент. стр. 14).

онъ стыдился скорой <sup>1)</sup> перемѣнѣ и быстрому переходу къ противоположному ученію. И вотъ онъ отступаетъ отъ тѣхъ и другихъ, то-есть отъ <sup>2)</sup> проповѣдующихъ какъ два дѣйствія такъ и одно. И это внушилъ ему презрѣнный Сергій, такъ какъ онъ видѣлъ его легкомысленность и податливость во всемъ и притомъ опасался увидать его окончательно отдѣлившимся отъ ихъ общества (моноелитовъ) и потому съ коварною цѣлью <sup>3)</sup> одобрилъ это намѣреніе царя. Обрадовавшись этому <sup>4)</sup> какъ неожиданной находкѣ, Ираклій подтверждаетъ <sup>5)</sup> эту нелѣпость въ письменномъ видѣ чрезъ такъ называемый эдиктъ <sup>6)</sup>, о каковомъ письменномъ изложеніи (моноелитскаго ученія) когда узнали единомысленники Севера <sup>7)</sup>, то не только дома и у себя, но и на базарахъ и въ баняхъ стали подвергать его насмѣшкамъ, съ необузданнымъ злословіемъ говоря, что „прежде единомысленники Несторія Халкидонцы,—такъ называя насъ, хотя мы отвергли ихнее ученіе,—одумались и отступили отъ ложнаго ученія, соединившись съ нами посредствомъ (признанія) одного дѣйствія въ одной природѣ Христа, а теперь, осудивъ что было хорошо, погубили то и другое, не исповѣдуя во Христѣ ни одну ни двѣ природы“. Вслѣдствіе этого появилось тогда

<sup>1)</sup> *P*: *miseram fortasse et deaestuata mutatione*, но издатель предполагаетъ ошибку *vm*. *nupera et aestu acta*, такъ какъ *cod. Sabaud* какъ *B* и *C*.

<sup>2)</sup> *B* чит. τῶν предъ τὰς и τῶν, что лучше.

<sup>3)</sup> Такъ пере. *C*, но можно: нелѣпое намѣреніе царя *P*: *stulte agere*

<sup>4)</sup> *B*, *C* и *Sabaud*. ἔρθεν, но *P*: *hic*, издатель предпол. *hinc*.

<sup>5)</sup> *B*. ἐπιβεβαιῶ.

<sup>6)</sup> Экеесисъ—ἐκθεσις, изложеніе вѣры въ видѣ указа императорскаго (638 г.), запрещавшаго споры объ одной и двухъ воляхъ Христа, хотя и провозглашавшаго правильность моноелитства.

<sup>7)</sup> Приверженецъ Евтихіевой (монофизитской) ереси и противникъ Халкидонскаго собора, осудившаго эту ересь и провозгласившаго двѣ природы во Христѣ.

Ркп. А.

ακόλου. τὸ τῶν μονοθελητῶν <sup>1)</sup> δόγμα ἀνεθεμάτισεν καὶ συνωδικὰ Σεργίῳ τῷ Κωνσταντινουπόλεως καὶ Ἰωάννῃ τῷ Ῥώμης ἀπέστειλεν.

(XII) Ἀκούσας δὲ ταῦτα Ἡράκλειος ἠσχύνθη καὶ καταλύσαι μὲν τὰ οἰκεία οὐκ ἠβούλετο <sup>2)</sup> καὶ πάλιν τὸν ὀνειδισμόν οὐχ ἰπέφευγεν. Τότε δὴ ὡς μέγα τι τομιζῶν ποιεῖν ἐκτίθεται τὸ λεγόμενον ἰδιχτορ, περιέχον μῆτε μίαν, μῆτε δύο ὁμολογεῖν ἐνεργείας <sup>3)</sup>, ὅπερ ἀναγρόντες οἱ τὰ Σεθήρου φρονοῦντες ἐπιβαλαρείων καὶ καπηλείων δέσπορον τὴν τοῦ Θεοῦ <sup>4)</sup> ἐκκλησίαν, λέγοντες: „πρῶτη μὲν τὰ Νεστορίου φρονοῦντες οἱ Χαλκηδόνιοι <sup>5)</sup> ἐπιστρέφαντες ἀνέτησαν <sup>6)</sup> εἰς τὴν ἀλήθειαν, ἐνωθέντες ἡμῶν εἰς τὸν Θεόν διὰ τῆς μιᾶς ἐνεργείας εἰς τὴν μίαν τοῦ Χριστοῦ φύσιν, νῦν δὲ καταγρόντες τοῦ καλῶς ἔχοντος ἀπώλεσαν αἰσιότερα, μῆτε μίαν μῆτε δύο ἐν Χριστῷ ὁμολογοῦντες φύσεις“ <sup>7)</sup>.

епископовъ, анатематствоваль монохелитское учение и соборное опредѣленіе послать Сергію Константинопольскому и Іоанну Римскому <sup>8)</sup>.

(XII). Услыхавъ объ этомъ. Ираклій устыдился (устрашился), <sup>9)</sup> но не хотѣлъ ни уничтожить своего посланія, ни также переносить позора. Тогда онъ, думая совершить нѣчто великое, издаетъ такъ называемый эдиктъ, предлагающій не исповѣдывать ни одно ни два дѣйствія. Прочитавъ это, единомысленники Севира въ баняхъ и на базарахъ поносили церковь Божію, говоря: „прежде единомысленники Несторія Халкидонны, обратившись къ истинѣ, одумались, соединившись съ нами посредствомъ (признанія) одного дѣйствія въ одной природѣ Христа,—а теперь, осудивъ что было хорошо, погубили то и другое, не исповѣдуя во Христѣ ни одну ни двѣ природы.“ <sup>10)</sup>

<sup>1)</sup> Th τὸ μονοθελητῶν δόγμα—болѣе обстрактное выражение—знакъ позднѣйшей редакціи.

<sup>2)</sup> Th ἠθέλησεν

<sup>3)</sup> Th приб. ἐν Χριστῷ, по нѣк. оуск.

<sup>4)</sup> Вм. τοῦ Θεοῦ Th καθολικῆς—знакъ поздн. ред.

<sup>5)</sup> Th и Γ Χαλκηδονίται.

<sup>6)</sup> Th переставляетъ: ατ. επισ., очевидно поправляя конструкцію А.

<sup>7)</sup> Th оп. φύσεις.

<sup>8)</sup> Γ приб. а также и царю Ираклію.

<sup>9)</sup> В, С, Р: впалъ въ страхъ..., быть можетъ стыдясъ Γ: обезпокоился.

<sup>10)</sup> Есть въ Γ съ опущеніемъ словъ: „осудивъ что было хорошо“. Русс. переводъ неточно: „соединились съ нами черезъ одну сущ.

въ церквахъ замѣшательство и смятеніе, такъ какъ и пастыри и народъ, и начальники и подвластные впали въ безразсудство, когда не было разумѣвающихъ и взыскующихъ Господа <sup>1)</sup>. Въ самомъ дѣлѣ, кто сталъ бы убѣждать народъ предпочитать лучшее, когда предстоятели были такъ настроены,—и цари и архіереи, вмѣсто другихъ какихъ распоряженій и законовъ, узаконяли нечестіе и принуждали всѣхъ подчиняться, разрывая неразрывную <sup>2)</sup> ризу Церкви на многія части и доставляя удовольствіе нашимъ хулителямъ <sup>3)</sup> и клеветникамъ.

XIII. Но вскорѣ послѣ того и Сергій, сѣятель лжеученія, многоголовая гидра, скончалъ <sup>4)</sup> свою здѣшнюю жизнь, собравъ себѣ всю жатву <sup>5)</sup> наказанія тамъ <sup>6)</sup>. На его мѣсто <sup>7)</sup> Ираклій поставляетъ Пирра <sup>8)</sup>, который также былъ враждебной (православію) партіи и держался противнаго (ему) ученія, проповѣдуя то же, что и умершій. А какъ и самъ Ираклій вскорѣ скончалъ <sup>9)</sup> свою жизнь <sup>10)</sup>, то на престолъ поставляется его сынъ Константинъ, <sup>11)</sup> котораго Пирръ, по

<sup>1)</sup> Псал. 13, 2.

<sup>2)</sup> *ἄτητος* B, C, S, но P: *integram*. Затѣмъ вм. *laedendi* изд. предл. *laetandi* соотв. греч. *ἐρήθεσθαι*.

<sup>3)</sup> B *μόνον* вм. *μομο...* C и P.

<sup>4)</sup> B *ἀπέζησε* вм. *διέξιεν* C и P *de vita exivit*.

<sup>5)</sup> C *ὄλον τὸν... τρυγίαν*, B и Migne погр. *τρυγίαν*, P *tota faece*—B скопивъ всё дрожжи наказанія тамъ,—мы погр. *τρυγίαν*.

<sup>6)</sup> P приб. (*in altero seculo inquam*).

<sup>7)</sup> B *εἰς τὸν—θρόνον*, P *in ejus throno*, C *τῷ—θρόνῳ*.

<sup>8)</sup> Оставитель житія св. Максима въ AA. SS. отождествляетъ этого Пирра съ тѣмъ, о коемъ св. Никифоръ сообщаетъ, что онъ былъ „пресвитеръ, монахъ, начальникъ монастырей и игумень Хрисополя: такъ какъ противъ него было возстаніе, то онъ отказался“. Первое его вступленіе на епископство въ Константинополь авторъ относитъ къ началу января 639-го года. Изгнанъ онъ былъ въ 641-мъ году.

<sup>9)</sup> Вм. C *διέστρεψεν* B лучше: *κατέστρεψεν*

<sup>10)</sup> Въ 641 г.

<sup>11)</sup> Константинъ III. царствовавшій въ 641-мъ году.



Ркп. А.

(XIII) Μετὰ δὲ τὴν τελευτὴν Σεργίου Πύρρου τὸν θρόνον Κωνσταντινουπόλεως διεδέξατο, ὅστις τὰ δογματισθέντα ὑπὸ Σεργίου καὶ Κύρου ἀσεβῶς ἐκράτησε <sup>1)</sup>. Τοῦ δὲ Ἰρακλείου τελευτήσαντος ὁ <sup>2)</sup> υἱὸς αὐτοῦ Κωνσταντῖνος τὰ σκήπτρα παρέλαβε. Πύρρος δὲ σὺν <sup>3)</sup> τῇ Μαρτίνῃ φαρμάκῳ τοῦτον ἐπέειλε. Καὶ βασιλεύει Ἰρακλιωνᾶς ὁ τῆς Μαρτίνης υἱός. Ἡ δὲ σύγκλητος καὶ ἡ πόλις, σὺν τῇ Μαρτίνῃ καὶ τῷ ταύτης <sup>4)</sup> υἱῷ, τὸν Πύρρον ὡς ἀσεβῆ ἐξώσαν <sup>4)</sup> τῆς πόλεως <sup>4)</sup>. Καὶ βασιλεύει Κώνστα· ὁ τοῦ Κωνσταντῖνος υἱός. Καὶ χειροτονεῖται Παῦλος ἐπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, καὶ αὐτὸς αἰρετικός. <sup>5)</sup>

(XIV ср. IV—VII) Τούτων οὐτως γινόμενον Μάξιμος, ὁ τῷ ὄντι φιλόσοφος καὶ πράξει καὶ θεωρίᾳ τὰ τῆς φιλοσοφίας κρατέων δόγματα καὶ τὰ πρῶτα γέροντες ἐν ταῖς βασιλείαις ἐδλοῖς, πρῶτος γὰρ τῶν τοῖς βασιλικοῖς ἐπιχειροῦντων γράμμασι ἦν, καὶ

<sup>1)</sup> Th. ἐκράτησεν—поздн. Рус. невѣрно: утверждавшій.  
<sup>2)</sup> Th. καὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Κωνσταντῖνου βασιλεύοντος, Πύρρος σὺν...  
<sup>3)</sup> Th. αὐτῆς  
<sup>4)</sup> Th. ἐξέωσαν, оуцская πόλεως и переставля такъ: Πύρρος οὐ ἀσεβῆ σὺν... знакъ позднѣйшей руки.  
<sup>5)</sup> Здѣсь кончается совпаденіе съ Th. Прод. см. стр. 29 прим. 1.  
<sup>6)</sup> Рус. Ираклеонъ. Г Ираклионъ. Ср. прим. къ Б. и С.  
<sup>7)</sup> Г приб: и воины.  
<sup>8)</sup> Г „Косма“.  
<sup>9)</sup> Г патріарха.  
<sup>10)</sup> Также и въ этомъ отдѣлѣ Г сходствуетъ съ А буквально.  
<sup>11)</sup> Г дѣломъ, словомъ и разумнѣиємъ

(XIII) Послѣ же смерти Сергія Константинопольскаго престоль занялъ Пирръ, который нечестиво удержалъ то, что опредѣлили Сергіи и Киръ. А послѣ кончины Ираклія царство принялъ его сынъ Константинъ. Но Пирръ съ Мартиною умертвилъ его ядомъ. Вступаетъ на царство Ираклона, <sup>6)</sup> сынъ Мартинны. Но сенатъ <sup>7)</sup> и городъ изгнали изъ города Пирра, какъ нечестивна, вмѣстѣ съ Мартиною и ея сыномъ. Воцаряется Кωνстантъ <sup>8)</sup> сынъ Константина, а во епископа <sup>9)</sup> Константинопольскаго поставляется Павелъ, тоже еретикъ.

(XIV ср. IV—VII) Между <sup>10)</sup> тѣмъ Максимъ, этотъ истинный философъ, содержавшій догматы философіи (христианской) и въ практикѣ и въ теоріи, <sup>11)</sup> запиная первенствующее положеніе въ царскомъ дворцѣ, какъ начальникъ надъ

признавая во Христѣ единое естество“,—и далеко: „теперь отступя отъ хорошаго дѣла“...

коварству своего нрава, вмѣстѣ съ извѣстною Мартиною, женщиною дурною и готовою на всякое злодѣяніе, умертвивъ ядомъ <sup>1)</sup>, возводитъ вмѣсто него на царство, сверхъ ожиданія всѣхъ, сына ея, по имени Ираклона <sup>2)</sup>. Дѣло, достойное архіерея и приличное его кротости! Но сенатъ, возненавидѣвъ Ираклону, скоро лишаетъ его власти и въ то же время изгоняетъ изъ столицы и нечестиваго Пирра съ единоправною Мартиною,—и такимъ образомъ этотъ герой, будучи удаленъ съ престола и изъ города, получаетъ возмездіе за то, что злокозненно совершилъ несправедливое убійство. Тогда воцаряется Константъ <sup>3)</sup>, сынъ убитаго Константина, поставившій Павла епископомъ Византійскимъ <sup>4)</sup>, который и самъ раздѣлялъ <sup>5)</sup> безразсудный догматъ моноелитскій.

Но намъ слѣдуетъ снова обратиться къ дѣламъ божественнаго Максима, коего и поставило своимъ предметомъ наше слово, хотя оно и направилось къ повѣствованію о другихъ предметахъ, о коихъ воспоминаніе мы сочли необходимымъ сдѣлать здѣсь, согласно нашему обѣщанію въ началѣ (слова) <sup>6)</sup>.

XIV. Итакъ, когда сей святой мужъ рѣшилъ <sup>7)</sup> отправиться въ Римъ по причинѣ распространившагося въ Константинополѣ лжеученія, какъ это указано мною выше, то онъ по пути сначала встрѣчается съ епи-

<sup>1)</sup> Такъ и Теофанъ, но Никифоръ, умалчивая о ядѣ, говорить о продолжительной болѣзни—*νόσῳ χρονίᾳ* AA. SS. p. 122. z.

<sup>2)</sup> *Ἰρακλωνᾶς*, др. *Ἰρακλέονα* и *Ἰρακλειος*, прим. къ Р. а Д. Иракліонъ.

<sup>3)</sup> Въ 641 г. до 648 г. Д слав. Конста, рус. Констансъ.

<sup>4)</sup> Павелъ II съ 641 по 654 г.

<sup>5)</sup> Б и С: *ὁπορθῶλοντας δὴ καὶ αὐτοῦς*, но С поправляетъ: *ὁπορθῶλοντα καὶ αὐτόν*, чему соответствуетъ Р: *et ipsum faventem*.

<sup>6)</sup> *καθυπέσχετο* Р *promisimus*, но С *in se receperat*—отъ *καθυπέσχετο*, а не отъ *καθυπισχρέομαι*, что лучше.

<sup>7)</sup> Б *εἶλκετο* вм. *εἴλετο* С и Р *constituit*.

Рка. А.

τὸ εὐδόκιμον πάντοθεν ἔχων, πρὸ πάντων δὲ τὸν θεῖον φόβον ἐν-  
στρεπισμένος, καὶ κατὰ τὸν ψάλ-  
μον „προσοφόμενος τὸν Κύριον  
ἐνώπιον αὐτοῦ διὰ παντός“, ἰδὼν  
απανταχοῦ τὰ τῆς αἰρετικῆς κα-  
χοδοξίας ἐφαπλωθέντα σχολία  
καὶ τὴν πάσαι μόλις τῷ τε πολ-  
λῷ τῶν πατέρων πόνοῳ καὶ  
τῇ σπουδῇ καταργηθεῖσαν καὶ  
νεκρωθεῖσαν τῶν μογοφυσιῶν  
αἴρεσιν πάλιν τῇ τῶν κροτούν-  
των ραθυμίᾳ καὶ ἀμελείᾳ ἀνα-  
γενομένην κατὰ 233 л. τυπομένην  
καὶ ἐγγράφως ἀνατεθειῖσαν ἐν τῷ  
βάθρῳ τῆς μεγάλης Κωνσταντι-  
νουπολιτῶν ἐκκλησίας — λιπὼν  
τὰ βασίλεια πρόσεισι τῷ μονήρει  
δίῳ, ἀποταξάμενος τῷ κόσμῳ  
παντί. Καὶ ἐν τῷ τῆς Χρυσόπο-  
λεως μοναστηρίου τὰ τῶν μονα-  
χῶν ἀμφιέννυται, ἐν ᾧ καὶ διὰ  
τὸ τῆς ἀρετῆς ἀπόδοτον ἡγούμε-  
ρος καὶ καθηγητῆς τῶν ἐξείσε  
γίνεται.

царскими писцами, и повсюду  
имѣя добрую славу, <sup>1)</sup> пре-  
имущественно же предъ всеѣмъ  
нося въ груди своей страхъ  
Божіи и, по слову Псалмопѣв-  
ца, „провидя Господа предъ  
собою всегда“, <sup>2)</sup> когда уви-  
далъ, что повсюду распростра-  
нились нити еретическаго зло-  
ученія и что великимъ тру-  
домъ и стараніемъ отцевъ иѣ-  
когда едва упраздненная и  
умерщвленная ересь монофи-  
зитовъ, благодаря безпечности  
и нерачлѣннѣи властителей, опять  
возобновляется, содержится и  
даже письменно предложена  
въ парфікѣ Великой Констан-  
тинопольской Церкви,—тогда,  
оставивъ царскіи дворець и  
отрекшись отъ всего міра,  
вступаетъ въ монашескую  
жизнь и <sup>3)</sup> въ Хрисопольской  
обители облакается въ мона-  
шескія одежды <sup>4)</sup>, гдѣ, благо-  
даря своей недоступно высо-  
кой добродѣтели, дѣлается на-  
стоятелемъ и руководителемъ  
тамошней братіи.

(VII) Θεωρῶν δὲ τὴν βασιλεύ-  
ουσαν τῶν πόλεων καὶ τὰ ἕλ-

(VII) Но видя, какъ цар-  
ствующій городъ и подчинен-

<sup>1)</sup> Г оп: какъ начальникъ надъ царскими писцами и повсюду имѣя добрую славу.

<sup>2)</sup> Псал. 15, 8.

<sup>3)</sup> Г приб: раздѣливъ, согласно словамъ Господа, все имущество, и приобрѣтеніе свое нишимъ, взявъ крестъ свой, послѣдовалъ за Христомъ и

<sup>4)</sup> Здѣсь Г помѣщаетъ описаніе монашеской жизни Максима, соотвѣтственно, но гораздо короче, Б и др. См. прим. къ С.

скопами Африканскими, коимъ предложивъ свои бесѣды и открывъ свои богоглаголивья уста, дѣлалъ <sup>1)</sup> ихъ болѣе твердыми въ вѣрѣ и много училъ и внушалъ, какъ могутъ они избѣгать ловушекъ противниковъ и отклонять <sup>2)</sup> ихъ лжемудрованія. Благо-разумный этотъ мужъ зналъ, что отъ насъ требуется много опытности и краснорѣчія, если мы вознамѣримся поражать противниковъ и ниспровергать всякое ихъ превозношеніе, возстающее противъ истиннаго знанія <sup>3)</sup>. Въ виду этого онъ всѣми средствами поощрялъ ихъ, сплочивалъ, приготовлялъ бесѣдами къ мужеству и наполнялъ <sup>4)</sup> благородными помыслами. Вѣдь хотя они и превосходили его своимъ саномъ, но мудростью и разумомъ уступали и были ниже, не говоря о другихъ доблестяхъ этого мужа и достославности во всемъ. Поэтому они соглашались съ словами его и безпрекословно повиновались всѣмъ его наставленіямъ и совѣтамъ, заключавшимъ такъ много полезнаго. Видѣли они въ этомъ мужѣ жизнь высокую и необыкновенную, слово обильное и богатое, не каплями какими нибудь, но рѣками текущее,—разумъ и прочія свойства души, совершенно ни съ чѣмъ не сравнимыя. Благодаря всему этому, не только всѣ священники и епископы, но и правители народные и свѣтскіе <sup>5)</sup> всецѣло были преданы ему (привлеченные <sup>6)</sup> имъ какъ магнитомъ и находясь въ отношеніи къ блаженному въ такомъ же состояніи, въ какомъ, говорятъ, бываетъ желѣзо къ тому камню,—или какое испыты-

<sup>1)</sup> Б *καθίστα* вм. С. в Migne: *καθίστα*, P corroboravit соотв. дальн. *ἐδίδασκε καὶ ἐπετίθει*.

<sup>2)</sup> Б *ἐπεκκλίνας* вм. С *ἐπεκκλίνας*, P одно только слово: effugere, но приб. minore negotio.

<sup>3)</sup> 2 Кор. 10, 5.

<sup>4)</sup> Б. *ἐνεπίπλα*.

<sup>5)</sup> Б *ἰ ἀλλὰ καὶ ὄσοι τοῦ πλήθους προτ...*

<sup>6)</sup> Помѣщенныхъ въ скобахъ словъ не чит. Б.

Ркп. А.

αὐτὴν μέρη καταγεμόμενα ὑπὸ  
τῆς δηλωθείσης αἰρέσεως καὶ  
μαθῶν ὅτι μόνη ἡ πρεσβυτέρα  
τῶν πόλεων Ῥώμῃ τοῦ τοιοῦτου  
μύθους τῆς αἰρέσεως καθαρῆν  
ζήλω θείῳ κινούμενος ταύτην  
καταλαμβάνει. Κάκει διατρίβων  
τὰς θεοδόφους ἐπιστολάς πατα-  
χοῦ διέπεμπε, καὶ μάλιστα τοῖς  
ἐν Σικελίᾳ ἐπισκόποις τε καὶ  
μοναχοῖς καὶ λοιποῖς ὡσαύτως  
ιερεῦσι τε καὶ λαϊκοῖς, τοὺς μὲν  
ἀμφιβόλους ἐπιστηρίζων, τοὺς δὲ  
στεροῦς καὶ πρὸς τὴν εὐσεβείαν  
ἐρρωμένους πρὸς τὸν ὅμοιον  
ἐαυτῷ ζῆλον διερεθίζων.

ныя ему области охватываются  
объявившеюся <sup>1)</sup> ересью, и  
узнавъ, что одни только ста-  
рѣйшіи изъ городовъ Римъ  
чистъ отъ такой еретической  
мерзости, движимый божес-  
ственнымъ рвеніемъ, прихо-  
дитъ сюда <sup>2)</sup>. И проживая тамъ,  
повсюду разсылалъ <sup>3)</sup> богомуд-  
рыя письма, особенно же епи-  
скопамъ Сицилійскимъ и мо-  
нахамъ <sup>4)</sup>, и прочимъ, какъ  
священникамъ такъ и мірян-  
намъ, колеблющихся укрѣп-  
ляя, а твердыхъ и въ благо-  
честіи сильныхъ поощряя къ  
одинаковому съ собою рве-  
нію <sup>5)</sup>.

(XV) Οὕτως δὲ ἔχοντας καὶ τὸ  
τάλαντον αὐτοῦ πολυπρασιάζον-  
τος μετὰ Ἰωάννου <sup>6)</sup> τοῦ πάπα

(XV) Такъ живя и возвращая  
своей талантъ, онъ вмѣстѣ съ  
Іоанномъ папою Римскимъ со-

<sup>1)</sup> Г злою. Послѣ этой строки, совпадающей съ А, Г помѣщаетъ сообщеніе о попыткахъ Максима къ вразумленію царя и патріарха, каковой нѣтъ въ другихъ житіяхъ.

<sup>2)</sup> Эти строки имѣютъ соотвѣтствіе въ Г, но далѣе опять вставка, не имѣющаяся въ другихъ житіяхъ, о жизни Максима въ пещерѣ и о пришествіи къ нему двухъ одноименныхъ братьевъ. изъ коихъ одинъ былъ пресвитеромъ Анастасіевъ, а другой діакономъ. Далѣе опять соотвѣстіе.

<sup>3)</sup> Г приб: руками добрыхъ тѣхъ братьевъ (Анастасіевъ).

<sup>4)</sup> Г къ епископамъ и католикосамъ (им. монахамъ).

<sup>5)</sup> Г приб: его посланія вездѣ принимались какъ посланія святого апостола Павла. Затѣмъ слѣдуетъ не имѣющійся въ другихъ житіяхъ рассказъ о ночномъ видѣніи св. Максима и о истрвчѣ его съ папою Іоанномъ.

<sup>6)</sup> Отсюда опять начинается совпаденіе съ Th, гдѣ читается такъ: Ἰωάννης δὲ, ὁ Ῥώμης ἐπίσκοπος, συναθροίσας ἄερονδον ἐπισκόπων τὴν τῶν μοναχῶν αἴρεσιν ἀρεθηνάτισεν. ὁμοίως καὶ ἐν Ἀφρικῇ καὶ Βυζακίῳ καὶ Νομηδίᾳ καὶ Μαυριτανίᾳ διάφοροι ἐπίσκοποι συναθροισθέντες τοὺς μοναχοῦς ἀρεθηνάτισαν. Ἰωάννου δὲ τοῦ Ῥώμης κομηθέντος Θεόδοχος χειροτονεῖται πάπας αὐτ.

заютъ къ баснословнымъ сиренамъ очарованные ихъ пѣніемъ). Когда же они узнали, что и Римскій папа созвалъ тогда соборъ епископовъ, чтобы сообща подвергнуть <sup>1)</sup> нелѣпный догматъ проклятiю и анаемѣ, то и сами они подѣ влияніемъ побужденій и наставленій божественнаго Максима поторопились <sup>2)</sup> сдѣлать это. Епископы не только <sup>3)</sup> Африки, но и <sup>4)</sup> всѣхъ другихъ тамошнихъ острововъ были привлечены къ этому и старательно совершили доброе дѣло, потому что и они всѣ имѣли его учителемъ, наставникомъ и помощникомъ въ дѣлѣ этомъ.

XV. Не много послѣ того прошло времени, и Іоаннь, предстоятель Рима, отходитъ <sup>5)</sup> къ Господу, а на его престоль вступаетъ Теодоръ <sup>6)</sup>, (достойный) преемникъ его какъ предстоятельства такъ и православiя. Въ то же время и Пирръ, какъ <sup>7)</sup> прогнанный изъ столицы, прибываетъ въ Африку и встрѣчается съ божественнымъ Максимомъ, какъ <sup>8)</sup> свои предлагая рѣчи ему, такъ и принимая ихъ отъ него. Но развѣ могу я надлежащимъ образомъ представить въ настоящее время происходившіе между обоими споры и пренiя, тоестъ какъ <sup>9)</sup> убѣдительное и истинное рѣшеніе святымъ (Максимомъ) каждаго вопроса, такъ и пораженіе и согласіе Пирра съ каждымъ отвѣтомъ?

<sup>1)</sup> В *ὑποβάλλει*

<sup>2)</sup> В: *προαιφθέρων* чит. *προέφθηνον* вм. *προήχθησαν* С. *incitatus sunt*—Р.

<sup>3)</sup> В: *όσα*.

<sup>4)</sup> В: *όσα* вм. *ει* С.

<sup>5)</sup> Р: *e corpore excessit*.

<sup>6)</sup> Въ 641-мъ г.

<sup>7)</sup> Такъ С и Р, но В: послѣ *Θεόδωρος* чит. *ὁ δὲ Πέτρος οὐχ ἦπτον τῆς προεδρείας ἢ τῆς βασιλείδος*—А Пирръ, прогнанный какъ съ предстоятельства такъ и изъ столицы.

<sup>8)</sup> В приб. *τε*.

<sup>9)</sup> С *ει*, но В и Р *ἦ*, Migne исур.

Ркп. А.

Ῥώμης σύνοδοι ποιήσαντες τὴν τῶν μονοθελητῶν αἵρεσιν ἀνεθεματίσαν.

(XV). Ἰωάννου δὲ κοιμηθέντος Θεόδωρος χειροτονεῖται ἐπίσκοπος Ῥώμης. Ἐπὶ τούτοις ὁ ἅγιος Μάξιμος τὴν Ἀφρικὴν καταλαβὼν κακεῖ τοὺς πιστοὺς ἐπιστηρίξει βουλόμενος συνοφίξειται Πύρρῳ, ὥστε καὶ διαλεχθῆναι μετ' αὐτοῦ καὶ πείθει αὐτὸν τῇ καθολικῇ ἐκκλησίᾳ ἐνωθῆναι.

(XVI) Ὁ δὲ πεισθεὶς καὶ ὁμολογήσας οὕτως ἔχειν περὶ τῆς ἁνωμῆτου καὶ ὁρθῆς πίστεως, πέμπεται παρὰ τοῦ ἁγιωτάτου Μαξίμου Θεοδώρου τῷ πάτρι Ῥώμης. ὡς λίβελλον ὁρθοδοξίας ἐπιδεδωκὼς τῷ πάτρι 233 л. обор. ἐδέχθη τε ἐπ' αὐτοῦ καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ ἐκοινώνησε <sup>1)</sup>. Τῆς Ῥώμης δὲ αὐθις <sup>2)</sup> ὑπαναχωρήσας <sup>3)</sup> καὶ ἐν Ραβέντῃ ἐλθὼν, ὡς κέωρ

брали соборъ и подвергли ана- темѣ ересь монофелитовъ.

(XV). Послѣже того какъ почилъ Иоаннъ, въ епископа Римскаго поставляется Θεодоръ. Потомъ святой Максимъ удалился въ Африку <sup>4)</sup> и тамъ, желая утвердить вѣрныхъ, встрѣчается съ Пирромъ, даже вступаетъ съ нимъ въ бесѣду и убѣждаетъ его соединиться съ католическою Церковью.

(XVI) Онъ же, убѣдившись и исповѣдавъ непорочную и правую вѣру, посылается святымъ Максимомъ къ Θεодору патрѣ Римскому <sup>5)</sup>. Вручивъ патрѣ письменное изложение православія, Пирръ былъ принятьть имъ и вступилъ въ общеніе съ Церковью. Но по отшествіи изъ Рима <sup>6)</sup> и прибытіи въ Равенну, онъ снова, какъ песъ, возвратился къ

αὐτοῦ. Πύρρος δὲ τὴν Ἀφρικὴν καταλαβὼν συνοφίξειται τῷ ἁγιωτάτῳ ἀββῆ Μαξίμῳ, τῷ ἀδεσίμῳ ἐν μοναχικοῖς καιορθώμασιν καὶ τοῖς ἐκεῖσε ἐνθίοις ἱεράρχαις οἱ τινες τοῦτοιον ἐλέγξαντες καὶ πείσαντες πρὸς τὸν πάτρι Θεόδωρον ἀπέστειλαν ἐν Ῥώμῃ, καὶ λίβελλον ὁρθοδοξίας... далѣе буквально совпадаетъ съ А. ἐν Ῥώμῃ позд. чѣмъ Ῥώμης А.

<sup>1)</sup> καὶ ἐκκλησίᾳ ἐκοινώνησε нѣтъ у Th—знакъ позд. ред.

<sup>2)</sup> αὐθις нѣтъ Th.

<sup>3)</sup> Th. ὑποχωρήσας—лучше, очевидно поправка.

<sup>4)</sup> Γ приб: по божественному указанію.

<sup>5)</sup> Γ приб. замѣчаніе о томъ, что жизнеописатель имѣеть подлинную запись этого пренія, коего изложение, во избѣжаніе нарушать планъ жизнеописанія, онъ общааетъ дать послѣ.

<sup>6)</sup> Γ приб. о путешествіи Пирра въ Грецію, а далѣе буквально совпадаетъ съ Th. и А.

Тотъ (Пирръ), какъ нѣчто неопровержимое и непоколебимое, предлагалъ, что въ одномъ Христѣ и воля одна, и утверждалъ, что иное предствленіе не будетъ истиннымъ. А этотъ (св. Максимъ) вопреки тому (Пирру) и единство Христа по ипостаси признавалъ, но и различалъ въ немъ двойство <sup>1)</sup> природы, вмѣстѣ съ коими различалъ и двѣ воли,—что и доказывалъ весьма сильно и неопровержимо. И еще: одинъ (Пирръ) вмѣстѣ съ (двумя) волями вводилъ <sup>2)</sup> и (двухъ) волящихъ, нелѣпо присоединяя нелѣпость. А святой (Максимъ) отклонялъ это, какъ крайнюю нелѣпость и непослѣдовательность <sup>3)</sup>, и обличалъ. „Если допустить, говоритъ онъ, что вмѣстѣ съ (двумя) волями вводятся и (два) волящіе,—буду употреблять собственныя слова блаженнаго Максима,—то безъ сомнѣнія должно быть основательнымъ и обратное положеніе, то есть вмѣстѣ съ волящими (разными) должны вводиться и воли (разныя),—и тогда, по вашему (твоему), у пресущнаго и преблагаго и верховнѣйшаго Божества, по причинѣ одной Его воли, должна будетъ оказаться и одна ипостась, согласно Савеллію, — а по причинѣ трехъ лицъ должны быть и три воли, а потому и три природы, согласно Арію,—если, по отеческимъ опредѣленіямъ и канонамъ, различіемъ воль вводится и различіе природъ“. <sup>4)</sup>

XVI. Но зачѣмъ мнѣ говорить подробно о всемъ, что тогда было сказано? Едва ли я смогу бы довести все до конца, если бы даже сталъ излагать цѣликомъ только главное содержаніе: такъ длинно, разнообразно

<sup>1)</sup> В: *κατά (τὸ διπλοῦν)* и Р: *secundum...* но С не чит. *κατά*.

<sup>2)</sup> В: *συνεισῆγεν*, что болѣе соотв. дальн. *συνεισάγεσθαι*,—Р: *pro voluntatibus duabus—inducebat*.

<sup>3)</sup> *ἐκ τοῦ ἀκολούθου* Р: *nec consequens*.

<sup>4)</sup> Изъ *Disp. cum. Pyrro, Comb. II. 161 Migne 91. 289. d—292a.*